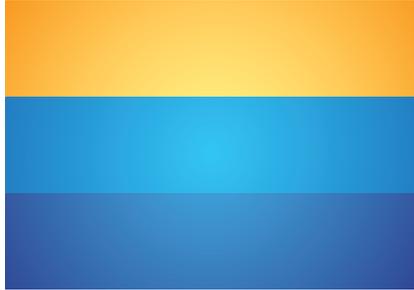


English



上越市立水族博物館

うみがたり

JOETSU AQUARIUM

The story of you and the Sea of Japan will begin.

You will be fascinated by the wonders of the sea.

You will be fascinated by the beauty you have never seen.

You will like Joetsu City's sea and town more.

This is the place where every new story is created by all
the visitors.

This is "Umigatari".



The facility name and logo



上越市立水族博物館
うみがたり
JOETSU AQUARIUM

●The facility name is "Umigatari"

During the long history of Joetsu Municipal Aquarium, the visitors have talked about the sea and gather the threads of various "stories".

We hope that this new aquarium will inherit this history, also creating new "stories" for the future, named 'Umigatari' to have you feel much closer.

●Logo

The logo of 'Umigatari' represents the sunset "sky", the "Sea of Japan", and the "Umigatari Aquarium" in the motif of the sunset scene from the top, which is a feature of the facility. We would like to make a new symbol of Joetsu City while respecting the reverence for the sea. This logo is filled with such feelings.



●Character

The characters of "Umigatari" is a nice brother and a sister of Magellanic penguin. They are so close and always together. The older brother "UMIKUN" is interested in various things, and he loves to talk, and he is good at hide-and-seek. Her younger sister "KATARIN" is relaxed at her own pace and likes tricks. She can take a nap anywhere.



Opening Hours

- Grand Open (June 26) 12:00~19:00
- Summer period (June 27 to August 31)
 - Weekdays 9:00~18:00
 - Weekends and holidays 8:00~19:00
- Autumn period (September 1 to October 31) 9:00~18:00

* The ending time above is the last admission time. The closing time is 30 minutes after the last admission time.

* Please contact us for hours after November 1.

Tickets

	Individual	Group (15 people or more)	Annual Pass
Adult (18 years to 64 years)	¥1,800	¥1,620	¥4,000
High school student	¥1,100	¥990	¥2,400
Junior high school student, elementary school student	¥900	¥810	¥2,000
Infant (4 years and over)	¥500	¥450	¥1,100
Senior (65years and over)	¥1,500	¥1,350	¥3,300

* Customers with a physical disability certificate, a rehabilitation notebook, and a health and welfare notebook for mentally handicapped people (all grades) are a 50% off the individual fee (One care-giver can have 50% discount of individual fee against one person who has a notebook).

1 The Sea of Japan Narrates Its Story [3F~2F]

This zone is mainly set with the Umigatari aquarium with the theme of the Sea of Japan, and lined with an exhibition that conveys various charms of the Sea of Japan.

●The Sea of Japan's Terrace

A new superb viewpoint in Joetsu City!

An open space that the water surface of Umigatari Aquarium and the Sea of Japan come together. You can enjoy the panoramic view of the majestic Sea of Japan and sunset while feeling the waves, wind and sunlight reflecting the surface of the Sea of Japan.



Sea of Japan Terrace at midday



Sea of Japan Terrace at sunset

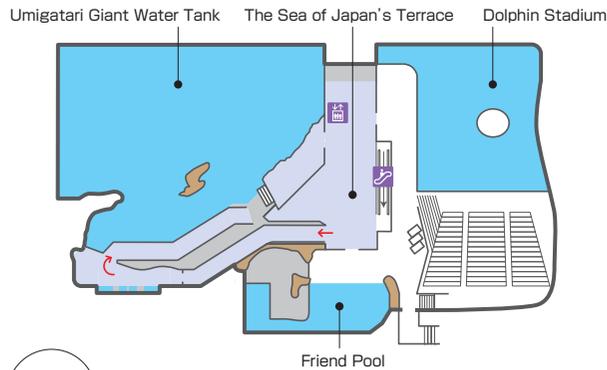
●Scene 1: The Beautiful Sea of Japan

●Scene 2: Umigatari Giant Water Tank - The Magnificent Sea of Japan

The first exhibition in Japan!
Salmon and yellowtail swim together.
An attractive aquarium of the Sea of Japan and Joetsu off-shore,

"Umigatari Aquarium" a large water tank having 38,000 fishes of 50 species like school of Sardines, Scalloped hammerhead, Asian sheepshead wrasse, and Sunfish. Joetsu off-shore is the sea area where both the salmon which migrates around the cold zone and the yellowtail in the warm zone are seen. These characteristics are expressed in 1 large water tank.





3 F

- **Scene 3: Blessings of Warm Current and the Sea of Japan**
Warm current supporting the richness of the Sea of Japan
- **Scene 4: We, locals, and the Sea of Japan**
The connection between us and the sea does not change now and forever.
- **Scene 5: Biodiversity of the Sea of Japan**
Unique peers symbolizing the richness of the Sea of Japan

■ **Umigatari tube**



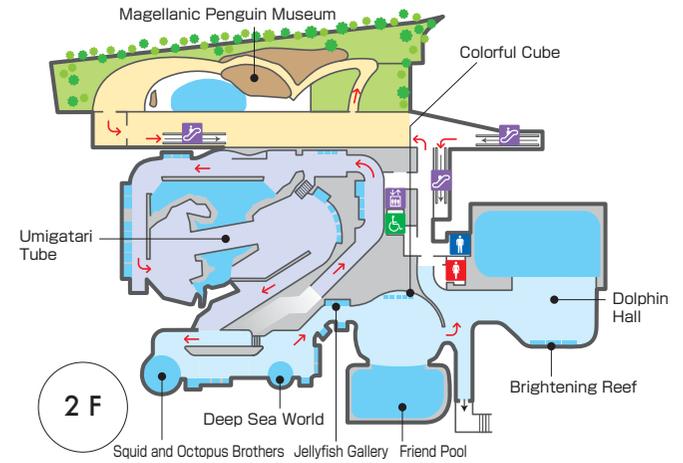
It is an underwater tunnel of 360° acrylic glass installed at the bottom of the Umigatari Aquarium. It is a unique place to "Umigatari" just like walking in the sea. The sunlight that falls from the third floor changes the expressions depending on the time and season, and every time you visit, you will find a new charm.

- **East Hall**
<The Garden Theater>
- **West Hall**
<The Sea of Japan>



In the surrounding space "East Hall" and "West Hall" connected by the tube, two different visual entertainments are performed.

- **Scene 6: The Mountain and Land Nurturing the Sea of Japan**
There are nature that rare creatures live in, and needs to be protected, as proud nature of Jouetsu supports the richness of the Sea of Japan



2 F

2 Dialogues with Sea Life [2F]

Beyond the Sea of Japan, and further to a sea of the world, you will encounter a wide variety of living things.

- **Squid and Octopus Brothers** ● **Deep Sea World**
- **Jellyfish Gallery** ● **Colorful Cube** ● **Brightening Reef**
- **Friend Pool**

Niigata's first White whale exhibit
With the cutest seals, to meet only here



- **Dolphin Hall**
To meet the expectations of Jouetsu citizens, the dolphin exhibition is held throughout the year showing charm of dolphins in various ways



● **Dolphin Stadium**

The stage is the Sea of Japan! The dolphins will present you with their great performances



